



The Montreal Lay Reader

Le lecteur montréalais

The newsletter for lay readers of the Anglican Diocese of Montreal
Le bulletin des lecteurs laïcs du diocèse anglican de Montréal

March 2005
Mars 2005

Our Mission Statement: We, the Lay Readers, licensed by the Archbishop of Montreal, believe that we are called by God to affirm the Lordship of Jesus Christ in teaching, preaching and leading worship services. We exercise this ministry in our parishes and throughout the diocese. We use our diverse gifts, traditions, cultures and languages to be Lay Leaders within the body of Christ and in our daily lives.

Notre mission : Nous, lecteurs laïcs mandatés par l'archevêque de Montréal, sommes appelés par Dieu à affirmer le règne de Jésus-Christ par l'enseignement, la prédication et la direction de services liturgiques. Nous exerçons notre ministère dans notre paroisse et aux quatre coins du diocèse, faisant bon usage des dons, de la tradition, de la culture et de nos aptitudes linguistiques pour être des chefs de file au sein du corps du Christ et dans notre propre vie.

MARK THIS DATE
IN YOUR AGENDA

Annual General Meeting of the Lay Readers' Association

All lay readers are urged to attend this meeting.
Remember: this is *your* association.
If you don't attend, you don't have a voice!

- 5:30 **Registration** with munchies
- 6:30 **Supper**
provided by the association
- 7:30 **Business meeting,
with election of officers**
- 9:00 End of meeting

Wednesday May 18th, 2005

Church of St. James the Apostle
1439 Sainte-Catherine St. West, Montreal
(corner of Bishop St. • metro Guy-Concordia)

ARTICLE ON PAGE 2

Assemblée générale annuelle de l'association des lecteurs laïcs

Lecteurs laïcs, vous êtes tous invités à participer
à cette assemblée. N'oubliez pas : c'est *votre*
association et votre présence est essentielle !

- 17h30 **Enregistrement et période libre**
(avec amuse-gueule)
- 18h30 **Souper** (fourni par l'association)
- 19h30 **Réunion annuelle,
et élection des officiers**
- 21h00 Levée de l'assemblée

Le mercredi 18 mai 2005

Église St. James the Apostle
1439, rue Sainte-Catherine Ouest, Montréal
(au coin de la rue Bishop • métro Guy-Concordia)

ARTICLE EN PAGE 2

INSCRIVEZ
CETTE DATE À
VOTRE AGENDA

INSIDE THIS ISSUE

- The Annual Retreat:** May 6-7, 2005
- The 2004 Commissioning:** A Report
- The 2005 Commissioning:** Don't Miss It!
Lay Readers. Who are they?
What they do? How to become one?

DANS CE NUMÉRO

- La retraite annuelle :** 6-7 mai 2005
- La journée d'études 2004**
comme si vous y étiez
- La journée d'études 2005 :** Soyez-y !
L'A B C du lecteur laïc

WEDNESDAY MAY 18TH, 2005

The Annual General Meeting

The Annual General Meeting of the Lay Readers' Association will be held on Wednesday May 18th at the church of **Saint James the Apostle**, 1439, St. Catherine Street West, Montréal (metro Guy-Concordia).

Remember that **this is *your* association**. If *you* don't attend, *you* don't have a voice and our activities cannot reflect *your* opinions.

The schedule is on the front page.

Call us to tell us that you are planning to attend, so that we have enough food for all! (Phone numbers at the bottom of the page.)

And by the way, if you are interested in becoming a member of the 2005–2006 Executive Committee, don't hesitate to speak to one of the present Executive!



Our Treasurer, **Simon Hartropp**, at the May 2004 AGM.

Le trésorier **Simon Hartropp** à l'assemblée générale annuelle de 2004.

LE MERCREDI 18 MAI 2005

L'assemblée générale annuelle

L'assemblée générale annuelle de l'association des lecteurs laïcs aura lieu le mercredi 18 mai à l'église **Saint-James-the-Apostle**, 1439, rue S^{te}-Catherine Ouest, Montréal (métro Guy-Concordia).

N'oubliez pas que **cette association est la vôtre**. C'est en participant et en faisant entendre votre voix que vous pouvez influencer les activités. L'horaire de la soirée est en première page.

Appelez-nous et dites-nous que vous y serez. Nous pourrions ainsi planifier le repas. (Les n^{os} de téléphone sont au bas de la page.)

Et si l'exécutif 2005–2006 vous intéresse, n'hésitez pas à en discuter avec un membre de l'exécutif sortant !

SATURDAY NOVEMBER 12TH, 2005

Annual Commissioning and Study Day

Our 2005 Commissioning and study day will be held this year on Saturday November 12th at the **Church of The Resurrection** (Valois) in the borough of Pointe-Claire.

The Rev. Dr. **Patricia G Kirkpatrick** has kindly agreed to be our spiritual teacher for the day. Her subject will be "Preaching from The Old Testament".

By the way, if you were not at the 2004 Study Day, go on page 6 to see what you missed!

LE SAMEDI 12 NOVEMBRE 2005

Journée d'étude et d'assermentation des lecteurs laïcs

En 2005, la journée annuelle d'étude et d'assermentation des lecteurs laïcs se tiendra le 12 novembre à l'**église de la Résurrection** (quartier Valois) de l'arrondissement Pointe-Claire.

La révérende **Patricia G. Kirkpatrick** animera cette journée qui aura comme thème « Prêcher à partir de l'Ancien Testament ».

Si vous n'étiez pas présent à la journée d'étude 2004, allez lire l'article de la page 6 pour savoir ce que vous avez manqué !

Executive of the Lay Readers' Association for 2004–2005

Warden:	Rev. Canon Jan Dijkman	Registrar:	Ron Yeoman	(514) 368-4043	
President:	Greg Weeds	(450) 672-2462	Asst. registrar:	Marcel Bourgeois	(514) 931-5045
Treasurer:	Simon Hartroop	(514) 694-4529	Executives:	Margery Brown	(450) 462-4397
Secretary:	William Griffith	(514) 481-3139		Eric Fox	(450) 464-2832
Publications:	Michel Gagnon	(514) 273-0685		Carol Gingera	(514) 933-8904

Lay Readers in the Diocese of Montréal

BY THE REV. JAN DIJKMAN, WARDEN OF LAY READERS

Lately I have received so many requests from Clergy and individual Parishioners about becoming Lay Readers, that I offer the following answer.

Who is a Lay reader?

A Lay Reader is:

- A baptized and confirmed Anglican over the age of 18 who has been a communicant member of the parish for at least two years and believes that he or she has been called by God to affirm the Lordship of Jesus Christ.
- A person who after training is licensed by the Bishop to lead non-sacramental Services in Anglican churches in the Diocese.
- A person who under the authority of their Parish Priest is involved in their own parish and is motivated to serve Christ in a wider capacity as a Lay Leader.
- A person who by their actions and life style demonstrates their Christian Faith as set out in the **Lay Readers Mission Statement**:

“We the Lay Readers, licensed by the Bishop of Montreal, believe that we are called by God to affirm the Lordship of Jesus Christ in teaching, preaching and leading Worship services. We exercise this ministry in our parishes and throughout the Diocese. We use our diverse gifts, traditions, cultures and languages to be Lay Leaders within the body of Christ and in our daily lives.”

How to Become a Lay Reader?

1. Speak to the Priest of the Parish and make sure that s/he supports your application.
2. Call the Warden of Lay Readers, **the Rev. Canon Jan Dijkman: (450) 466-3338**, for an appointment and interview, and to receive an application form.
3. Fill out the form completely and hand it to the priest for the Corporation's approval and signatures.
4. Return the signed and completed application form to the Warden of Lay Readers.
5. If everything is satisfactory you will be licensed the following November for one year.
6. Begin the **First Year Course** in January.

Être lecteur laïc dans le diocèse de Montréal

PAR JAN DIJKMAN, RESPONSABLE DES LECTEURS LAÏCS

Voici un texte que j'ai préparé pour répondre aux nombreuses demandes du clergé et de paroissiens qui veulent savoir comment on devient lecteur laïc.

Qui peut être lecteur laïc ?

Un lecteur laïc (un prédicateur laïc ou un catéchiste) est :

- Un Anglican baptisé et confirmé, âgé de 18 ans ou plus, qui est membre communicant de sa paroisse depuis au moins deux ans et qui se sent appelé par Dieu pour affirmer le règne de Jésus-Christ.
- Un individu qui, après avoir été formé, est autorisé par l'évêque à présider des services non sacramentiels dans les églises anglicanes du diocèse.
- Un individu qui, sous l'autorité du prêtre, est impliqué dans sa paroisse est motivé à servir le Christ en tant que lecteur laïc.
- Un individu dont les actions et le mode de vie témoignent de sa foi chrétienne telle que stipulée dans l'**énoncé de mission des lecteurs laïcs** :

« Nous, lecteurs laïcs mandatés par l'archevêque de Montréal, sommes appelés par Dieu à affirmer le règne de Jésus-Christ par l'enseignement, la prédication et la direction de services liturgiques. Nous exerçons notre ministère dans notre paroisse et aux quatre coins du diocèse, faisant bon usage des dons, de la tradition, de la culture et de nos aptitudes linguistiques pour être des chefs de file au sein du corps du Christ et dans notre propre vie. »

Comment devient-on lecteur laïc ?

1. Discutez avec le prêtre de votre paroisse et assurez-vous qu'il soutient votre demande.
2. Appelez le responsable des lecteurs laïcs, **le chanoine Jan Dijkman : (450) 466-3338**, pour fixer un rendez-vous afin de le rencontrer et de recevoir le formulaire de demande.
3. Remplissez complètement ce formulaire et transmettez-le à votre prêtre qui le fera signer et approuver par la corporation.
4. Retournez le document complété et signé au responsable des lecteurs laïcs.
5. Si tout va bien, vous recevrez votre permis d'un an à la prochaine assermentation de novembre.
6. Suivez le **programme d'étude de l'an 1** à partir de janvier de l'année suivante.

NEXT PAGE →

PAGE SUIVANTE →

First Year Course of Study

The first year course consists of 14 two hour sessions covering:

- Introductions to the Bible,
- Church History and Doctrine,
- Leading Worship,
- Preaching.

Dates, times and venues are arranged by mutual agreement between the candidates and the Warden at the Licensing gathering in November.

On completion of this course, the Warden in conjunction with the Parish Priest and the Corporation is free to recommend that a candidate receive a three year licence from the Bishop. With the first three year licence a candidate also receives a Blue Lay Readers' Scarf to wear with a Cassock and Surplice. The Scarf remains the property of the Diocese of Montreal and must be returned to the Bishop's Secretary when a person ceases to function as a Lay Reader in the Diocese.

Continuing Study Programme

All Lay Readers who receive a Three Year Licence from the Bishop must be involved in a continuing programme of education in the faith. Courses for this purpose are arranged by the Lay Readers' Association at their Annual Retreat some time in April or May and before the Service of Licensing in November and odd occasions when an interesting speaker may be available. Participation in the Evening Courses sponsored by the Montreal Diocesan Theological College, courses at the Centre for Lay Education, EFM and Lay Readers' Courses in other Dioceses are also acceptable.

In this matter, all Readers must relate to their Parish Priest and to the Warden of Lay Readers, who must recommend them to the Bishop for the renewal of their Three Year Licenses.

Conducting Services in the Diocese

Once a Lay Reader has been licensed for three years, he or she may conduct non-Sacramental Services in the Diocese upon request.

We are hoping to persuade the Clergy to direct these requests through **Ardyth Robinson** at the Diocesan Office (tel.: **514 843-6577**).

Each year, Lay Readers who receive three year licences will be asked if they are able or willing to conduct services in the Diocese. Names on the Lay Reader's List will be annotated as follows:

- P** Lay Reader only able to help in own Parish
- Dean** Lay Reader willing to help in own Deanery
- Arch** Lay Reader willing to help in own Archdeaconry
- Dio** Lay Reader willing to help anywhere in the Diocese
- F** French Speaking Lay Reader (i.e. who is able to conduct services in French)
- F/A** French and English-speaking Lay Reader
- or **A/F** (i.e. who is able to conduct services in either language)

Le programme d'étude de l'an 1

Ce cours consiste en 14 sessions de deux heures qui couvrent :

- une introduction à la Bible,
- l'histoire et la doctrine de l'Église,
- comment présider un service,
- la prédication.

Les dates, les heures et les lieux du cours sont déterminés lors du service de novembre, après entente entre les candidats et le responsable des lecteurs laïcs.

Le responsable des lecteurs laïcs – conjointement avec le prêtre et la corporation – peut recommander que le candidat qui a complété son cours reçoive de l'évêque un premier permis de trois ans. Il reçoit alors l'étole bleue des lecteurs laïcs, qui se porte avec la soutane et le surplis. Cette étole demeure la propriété du diocèse et doit être retournée au secrétaire de l'évêque lorsque l'individu cesse d'exercer le rôle de lecteur laïc au sein du diocèse.

La formation continue

Tout lecteur laïc à qui l'évêque accorde un permis triennal doit cultiver sa foi en s'impliquant dans un programme de formation continue. L'Association des lecteurs laïcs organise des cours dans le cadre de la retraite annuelle (en avril ou en mai), de la journée d'assermentation (en novembre) et en d'autre temps lorsqu'un présentateur intéressant est disponible. Un lecteur peut aussi participer aux cours du soir du Séminaire diocésain ou le Centre de formation des laïcs, au programme EFM ou à des cours pour lecteurs laïcs offerts dans d'autres diocèses.

Le lecteur se rapporte à son prêtre et au responsable des lecteurs laïcs. Ce sont eux qui décident de recommander à l'évêque le renouvellement de son permis.

Pour présider des services dans le diocèse

Tout lecteur laïc titulaire d'un permis de trois ans peut présider des services non-sacramentiels dans l'ensemble du diocèse.

Nous espérons convaincre les prêtres qui veulent retenuir les services d'un lecteur laïc de contacter **Ardyth Robinson** au bureau diocésain (tél. : **514 843-6577**).

Nous demanderons à chaque lecteur laïc s'il peut présider des services à la grandeur du diocèse. La liste des lecteurs laïcs sera annotée comme suit :

- P** désigne un lecteur laïc qui oeuvre seulement dans sa paroisse
- Dean** désigne un lecteur laïc qui oeuvre dans son doyenné
- Arch** désigne un lecteur laïc qui oeuvre dans son archidoyenné
- Dio** désigne un lecteur laïc qui oeuvre partout dans le diocèse
- F** désigne un lecteur laïc francophone (c-à-d. qui peut présider des services en français)
- F/A** désigne un lecteur laïc bilingue
- ou **A/F** (qui peut présider en français ou en anglais)

Obligations of Lay Readers

All Lay Readers are obliged to:

- a) Support their Parish Priest in the work of the Parish;
- b) Attend each year at least one of the events held by the Association;
- c) Follow the directions of the Bishop in all matters relating to preaching and teaching;
- d) Continue their Christian Education through reading, Bible Study and attending courses.

With this information at hand, Ardyth will enable the Lay Readers to effectively cover all the requests for help throughout the Diocese on a particular Sunday.

The Lay Readers' Association of the Diocese of Montréal

Upon being licensed by the Bishop, a Lay Reader automatically becomes a member of the Lay Readers' Association. At the Annual General Meeting, usually held in May, an Executive Committee is chosen to organise Educational events and run the affairs of the Association.

It is expected that all Lay Readers will make every effort to attend the three events normally held by the association every year (Retreat, Annual General Meeting and Education Course on the Day of Licensing).

Associate Lay Readers

At the time of the next renewal of licence after age 65, Lay Readers enter a further Class of licensing designated "Associate Lay Reader".

- a) They are not required to undertake the basic study requirements, but are expected to continue their own programme of reading the Bible, studying and growing in their life of prayer. They are welcome to attend all events held by the Association.
- b) They are licensed on a three-yearly basis, in consultation with the Warden, Priest and Corporation to undertake those duties which seem appropriate to their particular situation.

Readers Emeritus

Readers over 65 not wishing to continue any active ministry may choose to be listed as "Lay Readers Emeritus". They will be kept informed of all Lay Reader's activities. Upon the return of the Lay Reader's Blue Scarf (which remains the property of the diocese), they are licensed only *once* as Lay Reader Emeritus, which remains in effect for the rest of their lives.

Yours in Christ,

Jan Dijkman
Warden of Lay Readers

Les obligations du lecteur laïc

Tout lecteur laïc doit :

- a. soutenir le prêtre dans le ministère au sein de sa paroisse,
- b. participer à chaque année à au moins un événement organisé par l'Association,
- c. suivre les directives de l'évêque relatives à la prédication et à l'enseignement,
- d. améliorer sa formation chrétienne en lisant, en participant à des études bibliques et en assistant à des cours.

Grâce à ce système, Ardyth Robinson sera à même de répondre efficacement aux demandes issues des quatre coins du diocèse.

L'Association des lecteurs laïcs du diocèse de Montréal

Les lecteurs laïcs sont automatiquement membres de l'Association. Celle-ci tient généralement son assemblée générale annuelle en mai et choisit alors un comité exécutif qui planifie les activités éducatives et organise les autres activités de l'Association.

Nous nous attendons à ce que les lecteurs laïcs fassent leur possible pour participer aux trois événements annuels généralement organisés par l'Association (la retraite, l'assemblée générale annuelle, et la formation dispensée lors de la journée de l'assermentation).

Le lecteur laïc associé

Lorsqu'un lecteur laïc renouvelle son permis après avoir atteint 65 ans, il obtient le statut de « **lecteur laïc associé** ».

- a. Il n'est plus soumis aux obligations éducatives minimales. On s'attend toutefois à ce qu'il continue de lire la Bible, d'étudier et de prier. En outre, on l'invite à participer aux événements organisés par l'Association.
- b. Il reçoit son permis aux trois ans, après consultation avec le responsable, le prêtre et la corporation. Il se voit attribuer des mandats qui conviennent à sa situation.

Le lecteur émérite

Le lecteur âgé de plus de 65 ans qui ne souhaite plus exercer de ministère actif de lecteur laïc peut demander de devenir « **lecteur laïc émérite** ». Il continuera d'être informé des activités des lecteurs laïcs. Après avoir rendu son étole (laquelle appartient au diocèse), il est assermenté *une fois* comme lecteur laïc émérite et il conserve ce titre jusqu'à la fin de ses jours.

Respectueusement dans le Christ.

Le responsable des lecteurs laïcs,
Jan Dijkman

AT ST. PAUL'S CHURCH, BOROUGH OF LACHINE

The 2004 Commissioning and Study Day: Glad you were there!

On November 13th, some sixty Lay Readers were singing songs old and new. **The Rev. Andrew Sandilands**, of Christ Church, Beaconsfield had led us in a workshop on music in the service of worship, and now was playing on request. Some tunes and words were familiar, others gave us pause to ponder their meaning, but always we felt the power of music to speak to us in a voice deeper than words.

"He who sings, prays twice" according to St. Augustine. He meant that we worship with our body as well as with our mind. We would add, with our spirit as well.

The Lay readers, thus inspired, worked in small groups to select hymns and songs from "living/mission praise" and both new and old "Common Praise". They learned how to match meters, and so match tunes that they knew with words that may be less familiar.

Then Lay readers new and old were commissioned by Bishop Barry Clark, in the annual service of Commissioning. There we worshipped using hymns and songs that we had just learned. And we received the charge – live the life you preach! Don't just lead worship, take part in it – it isn't a show, it's a communal celebration of God. And he urged Lay Readers to keep learning. "If you are not growing in your faith, you should not be a Lay Reader", he said. "Reflect on the meaning of what you learn, and relate it to the life you lead."



À L'ÉGLISE SAINT-PAUL, ARR. LACHINE

La journée d'étude et d'assermentation 2004 : Heureux vous qui y participez !

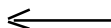
Le 13 novembre, une soixantaine de lecteurs laïcs ont chanté des chants traditionnels et modernes. **Le révérend Andrew Sandilands** de l'église Christ-Church (arr. Beaconsfield) dirigeait un atelier sur le rôle de la musique dans la liturgie, et il a même tenu une période de demandes spéciales. Certains cantiques étaient familiers, tandis que d'autres nous ont donné l'occasion de nous

pencher sur leur sens profond, et nous avons pu ressentir la puissance de la musique.

« Celui qui chante prie deux fois », affirmait Saint-Augustin, signifiant en cela que nous louons Dieu tant avec notre corps qu'avec notre intelligence. Et, ajouterions-nous, avec notre esprit.

Nous avons également travaillé en petits groupes pour choisir des cantiques modernes et traditionnels en fonction de la liturgie, nous avons appris comment apparier paroles et musique de différentes manières.

Vint ensuite l'assermentation des lecteurs laïcs par M^{gr} Barry Clark. Nous avons chanté quelques-uns des cantiques de la journée et nous avons reçu le message de l'évêque : « Vivez la vie que vous prêchez. Ne faites pas que diriger la liturgie ; vivez-la ! Car la liturgie n'est pas un spectacle, mais une célébration communautaire de Dieu. » Et il nous a enjoint à continuer sans cesse d'apprendre : « Si vous ne faites pas grandir votre foi, vous ne méritez pas d'être des lecteurs laïcs. Réfléchissez donc à la signification de ce que vous apprenez et appliquez tout cela dans votre vie. »



Andrew Sandilands leading the study at St. Paul's Church in November 2004.

Andrew Sandilands menant la journée d'étude de novembre 2004 à l'église S^t-Paul.

MAY 6TH AND 7TH, 2005

A New Venue for the 5th Annual Lay Reader's Retreat

Our 5th Annual Retreat will be held this year at **Maison Sainte-Marie** in Vankleek Hill (Ontario). As you will see on the back, directions are *very* simple and for most people, travel time should be shorter than it was at our previous location.

The dates of the retreat are fast approaching. Twenty five people are already booked in, so **there are only 7 rooms left** and they will be allocated on a first come first served basis as cheques are received.

In this our new location the only things beside yourself you need to bring are a **Bible** and a **BAS**.

Everything else is provided, even an extra pillow if you need it! And every room has its own sink with face cloths and towels provided.

Our Spiritual Leader

Our spiritual teacher for the retreat will be The Rev. **Ron Hörst** from Trinity Church Brockville Ontario. Ron Hörst holds a Doctorate of Ministry degree and the bulk of his studies have been in prayer disciplines. He has taught twice on this subject at the Diocese of Ontario Lay Readers Summer School in Kingston.

The Format

The basic format for our time of study will be to explore the Lay readers role as intercessor for the Parish and for the service he or she leads.

We will start with a discussion of **intercession basics** and **seeking intimacy with Jesus**. From this base we will look at our **expectations** and **praying with authority**.

Throughout the weekend we will be asking God for a heart of compassion as we learn our role in **identifying with those for whom we pray**.

If time permits we will consider some issues in praying for our country.

If you haven't registered yet, do it quickly, using the coupon at the back.



The Maison Sainte-Marie is located at 159 Higginson Street, Vankleek Hill (Ontario). [Photo taken from website]

The 5th Annual Retreat May 6th and 7th, 2005

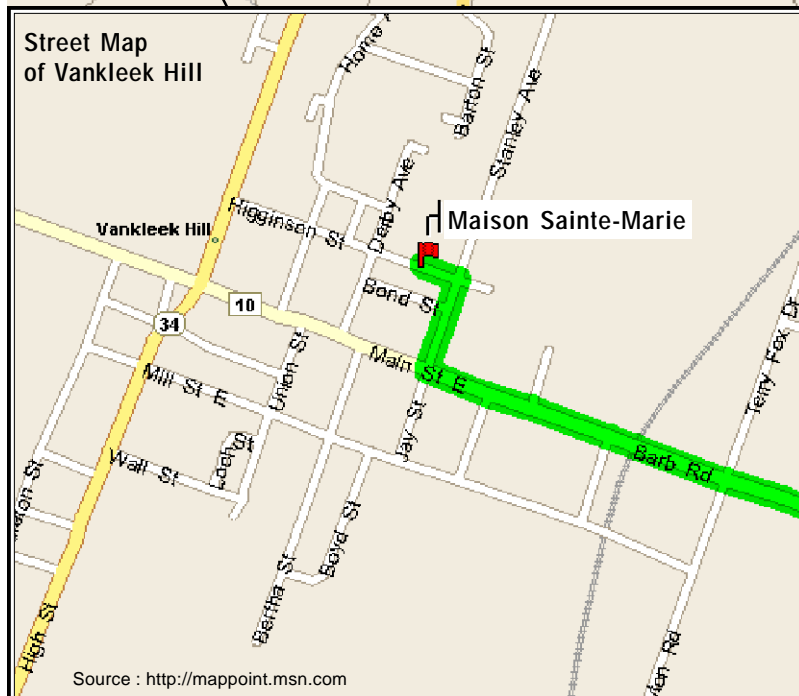
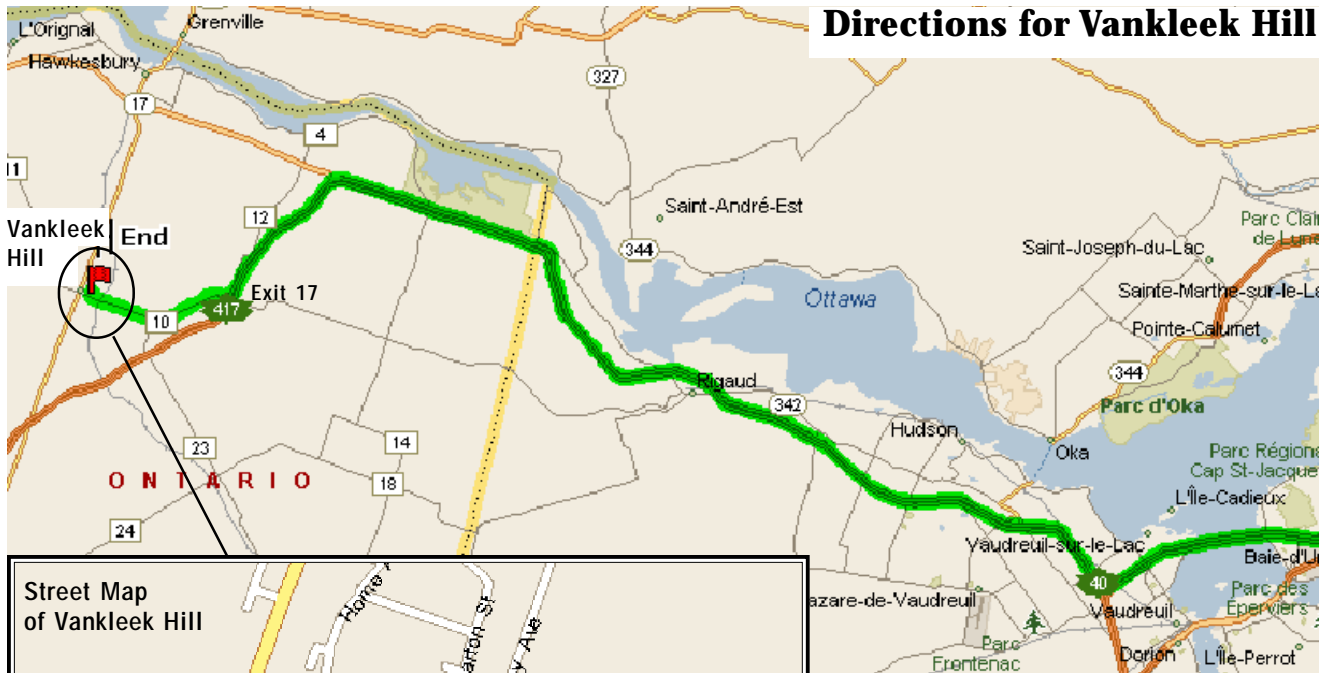
Friday night

- 6:00-7:00 Arrival and check in
- 7:00 p.m. **Fellowship**,
light supper and refreshments
(i.e. don't bother with a restaurant)
- 8:15 p.m. **Prayer and Praise**
- 8:30 p.m. **The Rev. Ron Hörst**
- 9:30 p.m. **Compline**

Saturday

- 8:00 a.m. **Breakfast**
- 9:00 a.m. **Morning Prayer**
- 9:45 a.m. **The Rev. Ron Hörst**
- 12:00 p.m. **Lunch** and free time
- 1:30 p.m. **The Rev. Ron Hörst**
- 4:15 p.m. **Eucharist**
- 5:00 p.m. **Supper**
- 6:00 p.m. Sign off

Directions for Vankleek Hill



- From Montréal, take **Autoroute 40 West** towards Ottawa. It becomes **Highway 417** in Ontario. *Do not exit at exit 9!*
- Exit at **Exit 17**, which is signed for **Regional Road 10, Chemin Barb Road and Vankleek Hill**
- Turn right (i.e. go West) on **Barb Road** (Regional Road 10 West), and follow it for a few kilometres, until you enter the village of **Vankleek Hill**. The road name changes to **Main Street**.
- Turn right onto **Stanley Avenue**.
- Turn left onto **Higginson Street**, and look for # 159.

CUT AND MAIL TO REGISTER – DÉCOUPEZ ICI POUR VOUS ENREGISTRER

Registration to the Spring Retreat.

Name:

Address:

City:

Postal Code:

Telephone: (.....)

I can offer a ride ()
Je peux transporter quelqu'un

I need a ride ()
J'ai besoin de transport

Registration to the 5th Annual Retreat Inscription à la 5^e retraite annuelle

Before April 1 st	Avant le 1 ^{er} avril	\$55 ()
After April 1 st	Après le 1 ^{er} avril	\$60 ()
(subject to availability)	(s'il reste des places)	

Make your cheque payable to the Lay Readers' Association and send it to:

Libellez votre chèque à l'Association des lecteurs laïcs et envoyez-le à :

The Lay Readers' Association
541 Birch Street
Saint-Lambert, Qc
J4P 2M9